

香港特別行政區政府  
衛生署

中醫藥事務部

九龍觀塘巧明街100號

LANDMARK EAST 友邦九龍大樓16樓



THE GOVERNMENT OF THE HONG KONG  
SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION

DEPARTMENT OF HEALTH

CHINESE MEDICINE DIVISION

16/F, AIA KOWLOON TOWER, LANDMARK EAST,

100 HOW MING STREET,

KWUN TONG, KOWLOON.

本署檔號 OUR REF.: DH TCMD1-90/11

來函檔號 YOUR REF.:

電話 TEL.: (852) 2121 1888

圖文傳真 FAX.: (852) 2123 9566

致各中醫師團體

執事中醫師：

### 香港第二宗人類感染甲型禽流感(H7N9)個案及 更新人類感染甲型禽流感(H7N9)的呈報準則

繼二零一三年十二月三日衛生署致貴會的函件，本署現再特函通知貴會及貴會所屬中醫師，留意以下有關香港第二宗人類感染甲型禽流感(H7N9)個案及更新人類感染甲型禽流感(H7N9)呈報準則的消息。

香港於二零一三年十二月六日確診第二宗人類感染甲型禽流感(H7N9)個案。患者是一名八十歲男子，他目前情況穩定。

該名病人居於深圳，本身有長期病患。他於十二月三日由家人陪同，經深圳灣口岸到港，往屯門醫院治療其慢性病。根據初步的資料，衛生署認為這宗個案有可能屬於輸入病例。

截至本年十二月六日，內地共錄得一百四十宗人類感染甲型禽流感(H7N9)確診個案，連同一宗台灣輸入個案，及兩宗本港確診個案，合共有一百四十三宗個案。

此外，根據世界衛生組織(世衛)的風險評估，大部分的人類感染個案都報稱曾與家禽及活動物市場有接觸。就這事宜，衛生署衛生防護中心更新了人類感染甲型禽流感(H7N9)的呈報準則，在現有其他呈報準則不變的情況下，將從事活家禽業的人員列作為新一則流行病學的準則。

**我們要建設一個健康的香港  
並立志成為國際知名的公共衛生監管機構**

而香港政府《流感大流行應變計劃》下的「嚴重」應變級別已經啓動。

衛生防護中心會繼續與世衛、內地及海外衛生當局聯繫，留意最新發展，適時交換資訊，以及根據世衛的建議，調整本地監察策略。

衛生署衛生防護中心網頁([http://www.chp.gov.hk/files/pdf/global\\_statistics\\_avian\\_influenza\\_c.pdf](http://www.chp.gov.hk/files/pdf/global_statistics_avian_influenza_c.pdf))將不時更新人類感染甲型禽流感(H7N9)的受影響地區/國家的名單。有關禽流感的進一步資料，可參閱衛生防護中心禽流感網頁([http://www.chp.gov.hk/tc/view\\_content/24244.html](http://www.chp.gov.hk/tc/view_content/24244.html))。

若你的病人符合呈報準則，請儘快轉介到就近的公立醫院，作進一步診治。隨函附上已更新的人類感染甲型禽流感(H7N9)的呈報準則(附件一)，以供參考。此外，本署建議各中醫診所應執行感染控制措施，預防禽流感。隨函亦附上相關資料(附件二)，供你參考。

衛生署署長

(陳國雄醫生



代行)

二零一三年十二月十一日

**我們要建設一個健康的香港  
並立志成為國際知名的公共衛生監管機構**

**Reporting criteria for Human Influenza A (H7N9) Infection**

**(Last updated on 6 December 2013)**

**人類感染甲型禽流感(H7N9)的呈報準則 (於2013年12月6日更新)**

An individual fulfilling both the *Clinical Criteria* **AND** *Epidemiological Criteria* should be reported to CHP for further investigation.

若個案符合以下**臨床及流行病學**的準則，應當呈報衛生署衛生防護中心作進一步調查：

**Clinical Criteria 臨床準則**

Patient with  
患者出現

- Influenza-like-illness (fever >38°C with cough or sore throat); **OR**
- 流感樣疾病（發燒超過38°C及有咳嗽或喉嚨痛）； **或**
  
- person with severe pneumonia; **OR**
- 患者出現嚴重肺炎； **或**
  
- person died of unexplained acute respiratory illness.
- 患者死於原因不明的急性呼吸道疾病

**Epidemiological Criteria 流行病學準則**

One or more of the following exposures in the 10 days prior to symptom onset:  
發病前十天內，符合下列一項或多項的接觸準則：

- contact with a human case of influenza A (H7N9); **OR**
- 曾與感染甲型禽流感(H7N9)的病患者接觸； **或**
  
- contact with poultry or wild birds or their remains or to environments

contaminated by their faeces in countries/areas with documented avian influenza A (H7N9) infection in birds and/or humans in the recent 6 months (see List of affected areas); **OR**

- 曾於最近六個月內有鳥類及/或人類感染甲型禽流感(H7N9) 的國家/地區 (請參看受影響地區名單)接觸過家禽或野鳥或其屍體、或受其糞便污染的環境；  
或
- consumption of raw or undercooked poultry products in countries/areas with documented avian influenza A(H7N9) infection in poultry and/or humans in the recent 6 months (see list of affected areas); **OR**
- 曾於最近六個月內有鳥類及/或人類感染甲型禽流感(H7N9) 的國家/地區(請參看受影響地區名單)進食過生的或未徹底煮熟的家禽食品；**或**
- close contact with a confirmed influenza A(H7N9) infected animal other than poultry or wild birds; **OR**
- 曾與家禽或野鳥以外被確診感染甲型禽流感(H7N9)的動物有緊密接觸；**或**
- worked in a laboratory that is processing samples from persons or animals that are suspected from avian influenza infection; **OR**
- 曾在處理過懷疑受禽流感感染的人類或動物樣本的化驗室工作；**或**
- **worked in the live poultry industry**
- 曾從事活家禽業

*The list of affected areas is regularly uploaded to the Centre for Health Protection (CHP) website*

[http://www.chp.gov.hk/files/pdf/global\\_statistics\\_avian\\_influenza\\_e.pdf](http://www.chp.gov.hk/files/pdf/global_statistics_avian_influenza_e.pdf))

受影響的地區名單會定時上載於衛生署衛生防護中心網頁

[http://www.chp.gov.hk/files/pdf/global\\_statistics\\_avian\\_influenza\\_c.pdf](http://www.chp.gov.hk/files/pdf/global_statistics_avian_influenza_c.pdf))

## 人類感染甲型流感(H7N9)感染控制措施重點 — 中醫診所

本文主要描述中醫診所於人類感染甲型流感(H7N9)之感染控制要點。因應人類感染甲型流感(H7N9)的資訊不斷更新，此指引或會有所修訂。請留意衛生防護中心的公佈。

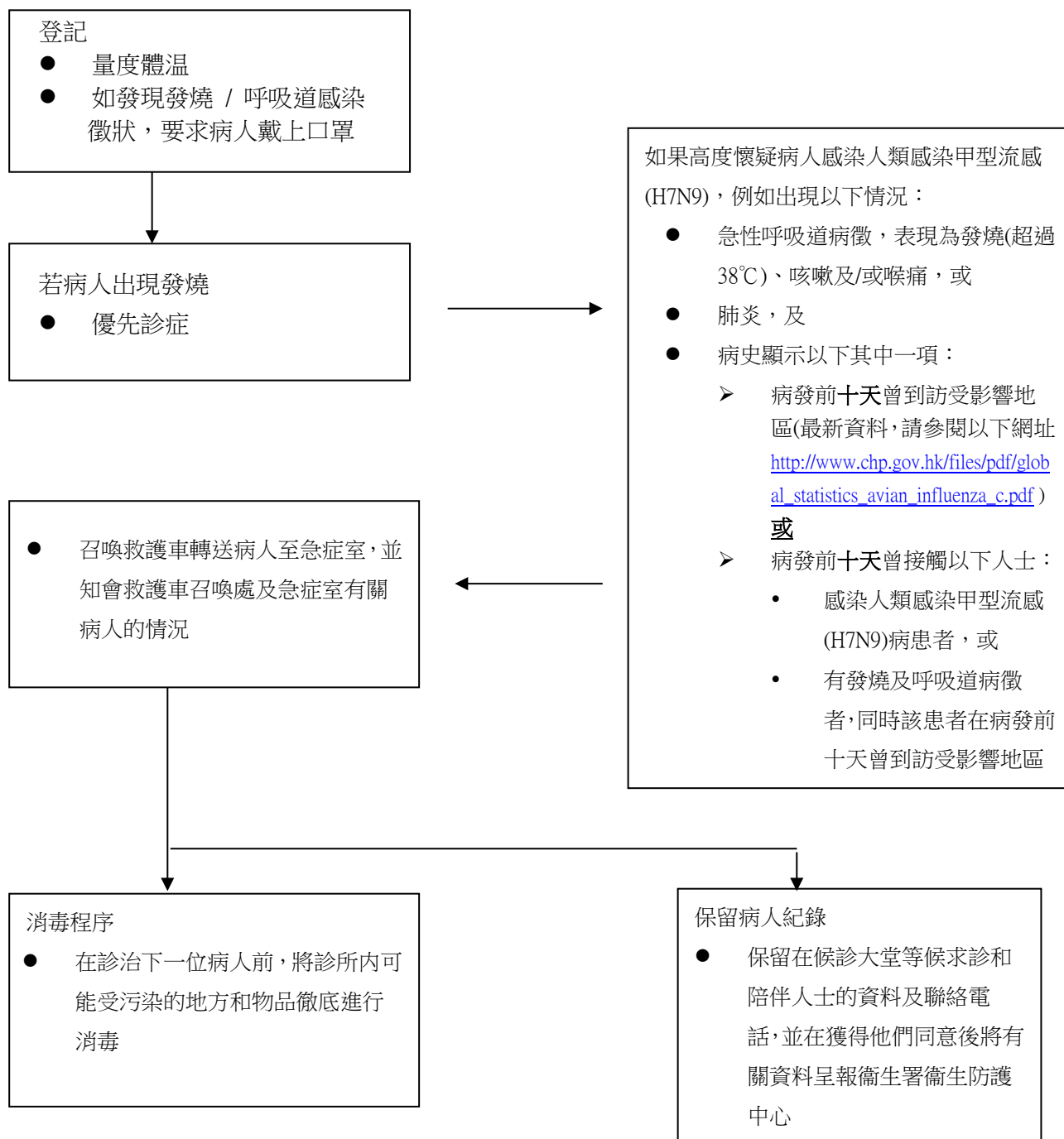
要點如下：

1. 適當保存病人的病歷和職員輪值表，當發現高傳染性風險的個案時，可方便進行聯絡及追蹤（參閱附錄甲）。
2. 感染控制預防措施
  - 2.1 員工
    - 2.1.1 如果員工曾經在未有防護裝備的情況下接觸人類感染甲型流感(H7N9)的患者，則應避免在診所輪值。
    - 2.1.2 員工在診所範圍內必須配戴外科口罩。為疑似人類感染甲型流感(H7N9)病患者診治的工作人員則需配戴N95呼吸器(於分流站工作的工作人員可根據風險評估而配戴外科口罩)。
    - 2.1.3 接觸每位病人後，員工必須更換手套、保護衣和洗手，有需要時要更換口罩或工作服。
    - 2.1.4 保護衣只可在診所範圍內穿著。
  - 2.2 病人
    - 2.2.1 指示病人在診所範圍內配戴口罩，尤其是發熱或有呼吸道感染徵狀的病人。
    - 2.2.2 將病人分流(如附錄甲)。被評定為帶高傳染性風險的病人必須配戴外科口罩並盡快轉介至急症室。在等候轉介時，安置病人於指定房間內。
  - 2.3 環境控制

帶高傳染性風險的病人應隔離於指定的房間內。隔離房間應保持簡潔，房間內所有物品需妥善覆蓋。當病人轉介後應以1比49稀釋家用漂白水（把一份5.25%漂白水與49份清水混和）清潔及消毒(金屬表面用70%酒精)。
3. 發現疑似或確診人類感染甲型流感(H7N9)的感染控制措施

盡快以1比49稀釋家用漂白水(金屬表面用70%酒精)消毒受影響範圍。

建議中醫診所對人類感染甲型流感(H7N9)實施之診症流程表



備註：

盡量在接待處放置以下設備供病人使用：

- 洗手設備或含有酒精成份的手部消毒劑
- 紙巾
- 腳踏式垃圾箱